

Made in Italy:

## Vestindo seu Desejo

21 e 22 de Janeiro 2014  
na Première Vision São Paulo



Em branco



Tecidos Made in Italy:

# Vestindo seu Desejo

21 e 22 de Janeiro 2014  
na Première Vision São Paulo  
Pavilhão Expo Center Norte

**ITCA**<sup>®</sup>  
ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Agência para a internacionalização das empresas italianas  
Departamento para a promoção de Intercâmbios da Embaixada da Itália



*Ministero dello Sviluppo Economico*

EM BRANCO

# ÍNDICE

## ORGANIZADORES

Ministero Sviluppo Economico	06
Agenzia ICE	07

## EMPRESAS ITALIANAS PRESENTES

ANTEPRIMA SAS	08
AVANTGARD SRL	09
BLUESTUDIO SRL	10
LINEASTUDIO di Sartori Stuart & C. SAS	11
MARCO LAGATTOLLA SPA	12
NEW AGE SRL	13
OLTOLINA SRL	14
STUDIO 33	15
TESSITURA CARLO VALLI SPA	16



## *Ministero dello Sviluppo Economico*

Ministério Italiano do Desenvolvimento Econômico

Viale Boston, 25

00144 Roma-Itália

Tel.: +39 06 5993 2551

Fax: +39 06 5993 2594

[promo6@mincomes.it](mailto:promo6@mincomes.it)

[www.sviluppoeconomico.gov.it](http://www.sviluppoeconomico.gov.it)

O Ministério do Desenvolvimento Econômico é uma instituição preposta a coordenar as ações de todas as entidades envolvidas no processo de internacionalização do Sistema Itália, particularmente focada nas pequenas e médias empresas, às quais assegura intensidade, continuidade e programação para a difusão do Made in Italy nos mercados mundiais.

Entre as entidades mais diretamente envolvidas no trabalho realizado pelo Ministério estão: o ICE - Agência para a Internacionalização das Empresas Italianas que, com sua rede de escritórios espalhados pelo mundo, constitui o principal veículo de suporte do sistema exportador italiano e promotor do Made in Italy no mundo; a Simest S.p.A. - Società Italiana per le Imprese all'Estero, banco de fomento de capital público e privado criado para apoiar as empresas italianas na realização de investimentos em países não pertencentes à União Européia; a SACE - Servizi Assicurativi del Commercio Estero, instituição que oferece seguros a créditos gerados em atividades realizadas no exterior, proteção de investimentos e garantias contratuais.

O Ministério também colabora com todas as entidades públicas e privadas italianas atuantes no segmento da internacionalização das empresas, como, por exemplo, os Governos das Regiões, as Câmaras de Comércio e as Agências locais de Promoção, desenvolvendo um modelo eficaz e inclusivo de representação dos interesses da Itália. Também são dignas de referências as parcerias com as Embaixadas, os Consulados, as Câmaras de Comércio Mistas, o Ente Nacional para o Turismo, os Desks Regionais, os Bancos, as Seguradoras, etc.





ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - AGENZIA

ICE Agência para a Internacionalização das Empresas Italianas  
Depto. para a Promoção de Intercâmbios da Embaixada da Itália  
Av. Paulista, 1971 - 3º e 4º andares  
01311-300 - São Paulo (SP)  
Tel. (11) 2148-7250  
Fax: (11) 2148-7269  
sanpaolo@ice.it  
[www.italtrade.com/brasil](http://www.italtrade.com/brasil) | [www.ice.gov.it](http://www.ice.gov.it) |

Órgão do Governo Italiano com a missão de promover o intercâmbio comercial e tecnológico entre a Itália e os demais países, sobretudo no que tange as empresas de pequeno e médio porte, seus consórcios de exportação e suas associações.

Por meio de uma ampla rede de escritórios espalhados pelo mundo, quase sempre instalados nas Embaixadas e Consulados dos principais centros econômicos, a Agência ICE garante apoio abrangente às empresas italianas que desejam atuar no exterior, fornecendo-lhes informações econômicas, legais e mercadológicas, prestando serviços de consultoria e realizando um acurado plano de ações promocionais, que incluem a realização de Pavilhões Oficiais Italianos em exposições internacionais, a organização de missões de empresários e jornalistas estrangeiros à Itália, bem como de italianos ao exterior, a realização de cursos e palestras e o desenvolvimento de campanhas publicitárias.





DISEGNI per TESSUTI

*Anteprima desenvolve Ideias & Design para roupas Femininas, Moda pronta, roupa de banho, bordados, vestidos, tingidos por máquina e manuais, Lingeries e Acessórios.*



*Anteprima desenvolve Ideias & Design para roupas Femininas, Moda pronta, roupa de banho, bordados, vestidos, tingidos por máquina e manuais, Lingeries e Acessórios.*

## AVANTGARD

*Criação de desenhos para tecidos para a confecção feminina e impressão digital.*



*Criação de desenhos para tecidos para a confecção feminina e impressão digital.*

# BLUE STUDIO

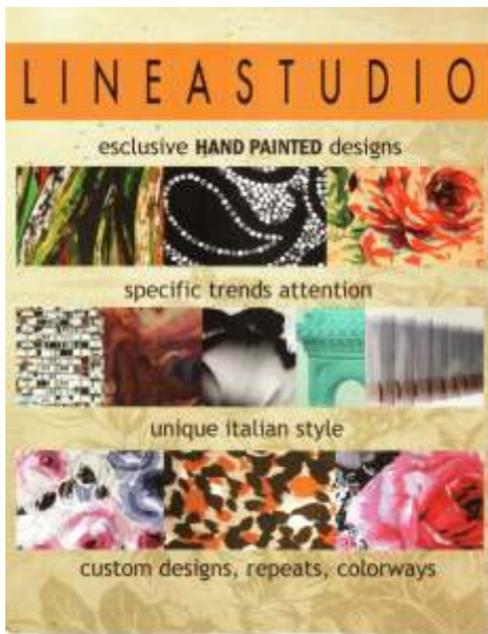
*Estampas para tecidos realizadas à mão e por computador; especializadas em confecções femininas, masculinas, lingerie, foulards, moda praia, estampas digitais, t-shirts, prêt-a-porter e alta costura.*

*Textile designs by hand and computer, specialized for women, men, lingerie, scarf, swimwear, digital prints, t-shirt, catwalks and l' haute couture.*



## —LINEASTUDIO—

*Criação de desenhos para tecidos, feitos à mão e em digital - Trabalhamos para as mais importantes marcas da alta moda mundial em confecções femininas e masculinas- Preparamos designs para coleções e o prêt-à-porter – Oferecemos a possibilidade de desenhar à mão diretamente sobre tecido, por metro linear, com cores específicas.*



Digital & hand made designs for textile – we work for the major high fashion textile brands for womenwear & menswear - we prepare designs for ready to wear and collection – we can also directly paint by meter on fabric customer designs.



[www.marcolagattolla.it](http://www.marcolagattolla.it)

*As nossas rendas são produzidas na Itália, em máquinas que datam de 1800: Chantilly, cluny, bordon, em seda, algodão, viscose e lurex, produzidas para orlar ou como babados. São usadas nas confecções prêt-a-porter, vestidos de noiva e em lingerie. Conseguimos, assim, representar aquele alto nível de artesanato de que é tão rica a Itália.*



*Our laces are made 100% italy product on the machine leavers of 1800: chantilly, bourdon, cluny, silk, cotton, viscose, lurex. They are used for pret a porter, bridal, lingerie. We represent that high level of craftsmanship that Italy is rich.*

Representante no Brasil:

Ombreta Scarica  
Tel.: +55 11 99851-2554  
[ombretta@dalbaco.com](mailto:ombretta@dalbaco.com)

## NEW AGE S.r.l. TEXTILE DESIGN

*New Age s.r.l. azienda Italiana di disegni per tessuti, nasce a Como (Italia) nei primi anni '90. Le nostre collezioni sono basate su intuizioni artistiche originali calibrate da una costante analisi del mercato mondiale, libri di tendenza e sfilate. Ogni nostro prodotto è originale, coperto da Copy-Right. Tra i nostri clienti annoveriamo sia stampatori ( per stampa tradizionale, transfer e ink-jet ) che confezionisti.*



*New Age s.r.l. Italian Textile Designs Studio founded in the early 90's in Como (Italy). Collections based on the use of exclusive artistic intuition, extensive worldwide market research and inspired by leading trend-books and catwalks. Our designs are all unique and copy-right covered. Our customers are both printers (for traditional printing, transfer and ink-jet ) and garment manufacturers.*

Representante no Brasil:

RTB Representações Ltda.  
Tel.: +55



*Tecidos de alta qualidade tintos em fio e em peça, lisos, fantasia e stretch, algodão - linho, algodão / seda, seda, popeline, oxford, sarja, cambraia, Dobby e jacquard.*



*Top quality woven fabrics, yarn and piece dyed, fancy designs, solids and stretch. Cotton - linen – cotton/silk – silk. Popeline, oxford, twills, batistes, classic weaves and jacquards.*





*CLASSY (DIV. DO STUDIO 33) e CONTROMODA  
são 2 estúdios de design para tecidos, especializados em  
coleções exclusivas para confecções femininas, para a  
praia e lingerie.*

*Classy (div. Of studio 33) and contromoda are 2 textile  
designs studios, specialized in exclusive collections for  
womenswear ,swimwear and intimate apparel.*





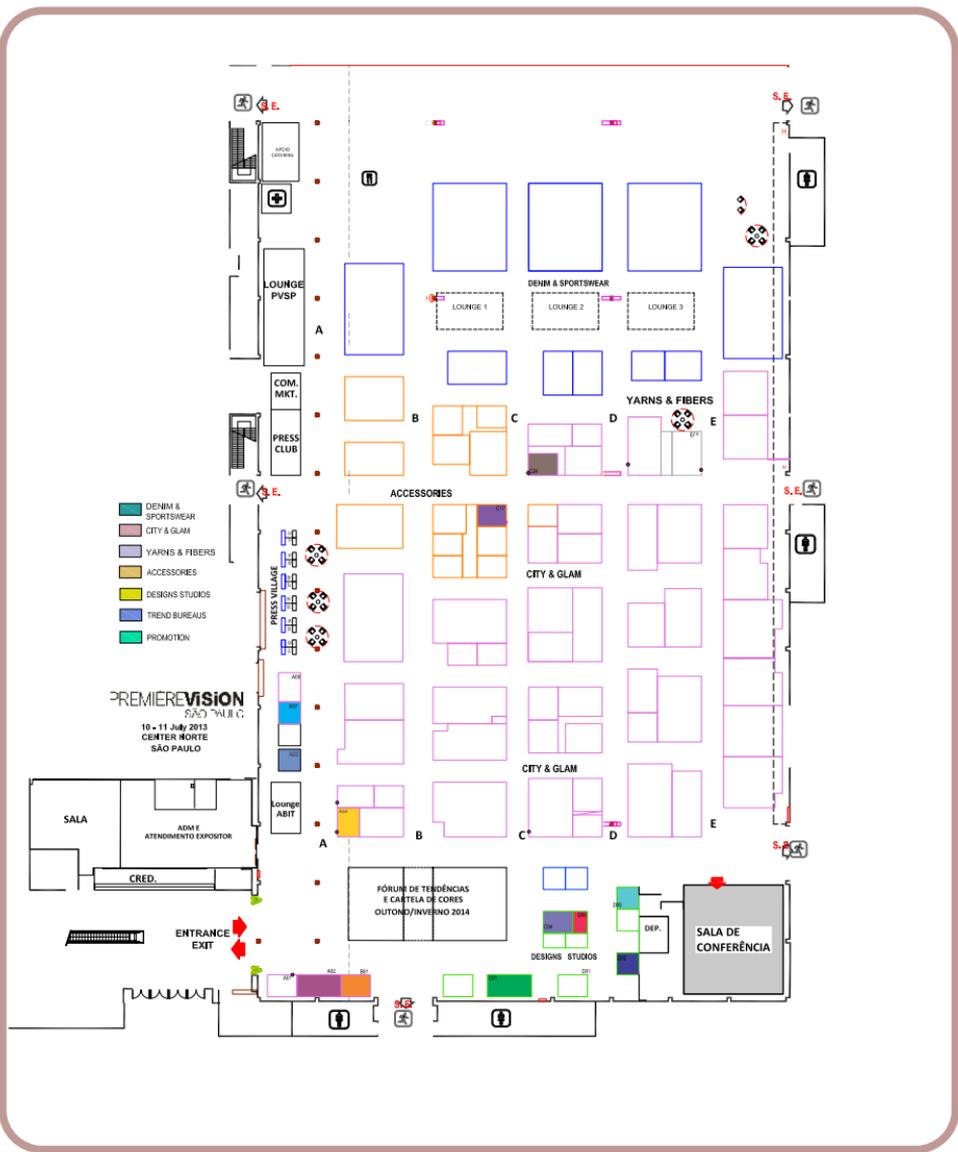
**TESSITURA CARLO VALLI**spa

*Nossa tecelagem está estabelecida em Como e foi fundada em 1933. Somos especializados na produção de vestidos de noiva, roupas para festas e cerimônias. Produzimos também tecido fantasia e jacquard para moda feminina e prêt-à-porter. Nossa coleção inclui, ainda, redes e artigos técnicos (também stretch) para acessórios de moda como luvas, sapatos, bolsas, etc.*



*Our weaving company was established in Como in 1933. We are specialized in the production of fabrics for bridal and wedding dresses and also for evening and cocktail. We also make fancy fabrics and jacquards for women's wear and prêt-à-porter. Our range includes also some nets and technical articles (also stretch) for fashion accessories (such as gloves, shoes, bags and so on).*

# PLANTA DA FEIRA



## LEGENDA:

	ANTEPRIMA Stand C04		LEATHERTEX Stand C24		NEW AGE Stand D02
	AVANTGARD Stand C01		LINEASTUDIO Stand D05		OLTOLINA Stand A03
	CONTRO MODA Stand D06		MANIFATTURA VIAGGI Stand A02		RAMPONI Stand A02
	J-VAL Stand C17		MARCO LAGATTOLLA Stand B01		TARONI Stand A04



AGÊNCIA ICE - Stand A07

# ANOTAÇÕES

EM BRANCO



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Agência para a internacionalização das empresas italianas  
Departamento para a promoção de Intercâmbios da Embaixada da Itália

Av. Paulista, 1971 - 3.º e 4.º andares

013311-300 | São Paulo | SP

Tel.: + 55 11 2148-7250

Fax: +55 11 2148-7251

sanpaolo@ice.it

[www.italtrade.com/brasil](http://www.italtrade.com/brasil)

[www.ice.gov.br](http://www.ice.gov.br)